

Information on the CD-ROM

<Electronic Manuals for the KX-TCA355>

Thank you for purchasing the Panasonic KX-TCA355 DECT Portable Station.

For your reference, electronic manuals for the KX-TCA355 saved in PDF format can be found on the included CD-ROM. A web browser and a PDF viewer are required to view the included documentation. Microsoft® Internet Explorer® (5.5 or 6.0) and Adobe® Reader® (6.0 or later) or Acrobat® Reader (4.0 or later) is recommended.

Please visit the appropriate web site for information on software download and usage.

If neither of these applications are installed on your PC, click the "Get Adobe Reader" logo on this CD-ROM to download the latest version from Adobe.

Please read the following information before reading the electronic manuals, and save the included CD-ROM for future use.

CD-ROM Contents:

- PDF files
 - Operating Instructions
 - Quick Guide

Trademarks:

- Microsoft and Internet Explorer are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, and Reader are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- All other trademarks identified herein are the property of their respective owners.

To view the electronic manuals:

1. Insert the included CD-ROM into your CD-ROM drive.
An HTML file will open automatically.
2. Click on “KX-TCA355CE” and select the language you need.
3. Click on “Operating Instructions” or “Quick Guide”.

Note

- If an HTML file is not displayed automatically after inserting the CD-ROM, please double-click “index.html” on the CD-ROM to open it in your web browser.

Panasonic

DECT Portable Station

Quick Guide

Model No. **KX-TCA355**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

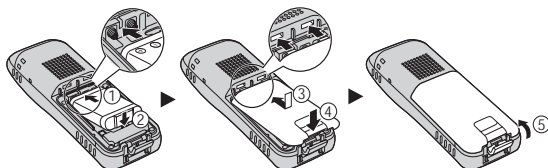
Svenska

Suomi

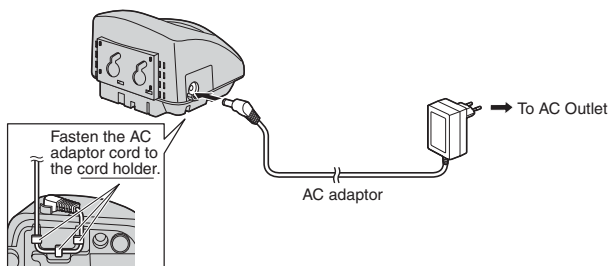
Before Initial Use

◆◆ Battery Installation

Insert the battery as shown. Close the cover as indicated by the arrow. Close the clasp to secure the cover in place.



◆◆ Connection

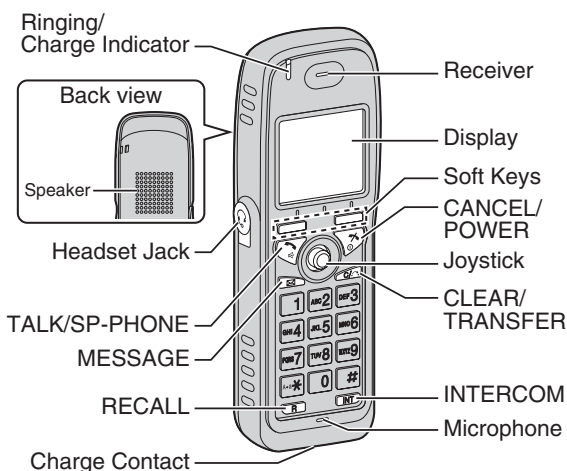


- Use only the included charger.
- Use only the included Panasonic AC adaptor (PQLV206CE).

Please charge the battery for at least 5.5 hours before initial use.



Location of Controls



TALK/SP-PHONE:

Used to make or receive calls, or for hands-free conversations.



INTERCOM:

Used to make or receive intercom calls.



Joystick:

Used to adjust the ringer/receiver volume, select the Function mode and the function displayed directly above, and move the cursor to select a desired item.



CLEAR/TRANSFER:

Used to clear digits or characters, or transfer a call to another party.



CANCEL/POWER:

Used to end calls, exit the Phonebook or Function mode, or turn on/off the PS.



MESSAGE:

Used to leave a message waiting indication or call back the party who left the message waiting indication.



Soft Keys:

Used to select the function displayed directly above each key. Functions displayed depend on the state of use.



RECALL:

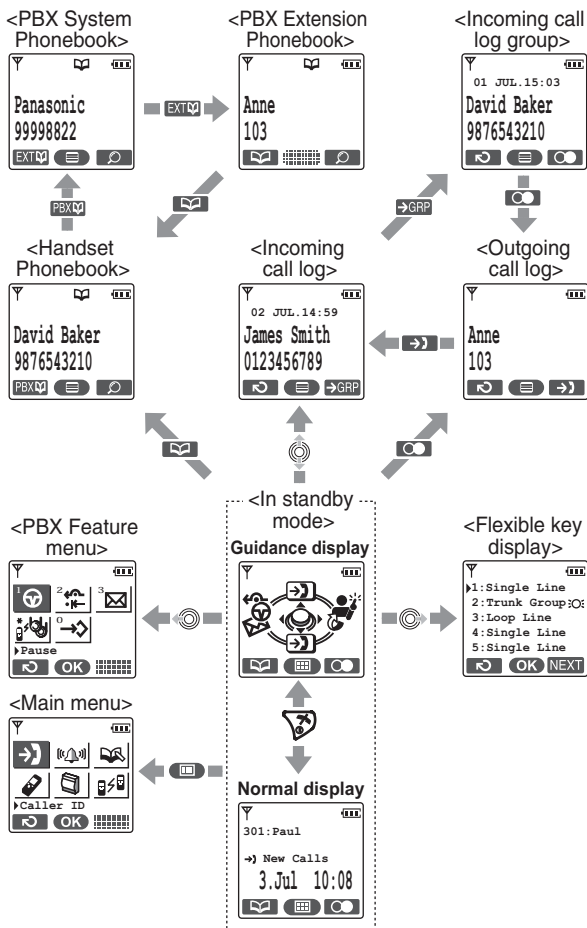
Used to disconnect the current call and make another call without hanging up, or answer Call Waiting from the telephone company.

Before Operating the PS

◆◆ Operating Outline

Functions of the PS are accessed through the display menu, and selected with the joystick and soft keys.

The guidance display is shown in standby mode for easy operation.



- You cannot toggle the displays while in key lock mode or the PS is charging.
- You can select whether the guidance display is shown or not.

Important Information

◆◆ Battery Information

Please replace with Panasonic battery only.

- Please order part number N4HHGMB00007 or HHR-P103. If you replace the battery before the low battery warning appears, the battery strength icon may display an incorrect reading. In this case, use the PS as normal with the new battery installed. When the low battery warning is displayed, charge the battery for at least 5.5 hours. The battery strength icon will then display a correct reading.

◆ Caution

To reduce the risk of fire or injury to persons, read and follow these instructions.

- 1) Use only the battery specified.
- 2) Do not use non-rechargeable batteries.
- 3) Do not dispose of batteries in a fire. They may explode. Check with local waste management codes for special disposal instructions.
- 4) Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause burns or injury to the eyes or skin. The electrolyte may be toxic if swallowed.
- 5) Exercise care in handling the battery in order not to short the battery with conductive materials such as rings, bracelets, and keys. The battery and/or conductor may overheat and cause burns.
- 6) Charge the battery provided with or identified for use with this product only in accordance with the instructions and limitations specified in this manual.

CAUTION

**RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED
BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING
TO THE INSTRUCTIONS.**

◆◆ Splash-resistant (PS only)

The PS is designed to be splash-resistant, and meets IP54 classification for water-protection.

You can use the PS with wet hands.

- Do not immerse in water or leave under running water.
- Keep the PS away from salt water and corrosive liquids.
- Avoid exposure to prolonged high humidity.

- Since water in the headset jack may cause damage, close the headset jack cover when the optional headset is not in use. When the optional headset is connected, do not use the PS with wet hands.

Note: The PS is not splash-resistant when the optional headset is connected.

- If the PS is wet, wipe with a soft dry cloth.
- The charger is not designed to be splash-resistant. Do not place the PS on the charger if the PS is wet.

◆◆ **Shock-resistant (PS only)**

The PS is designed to be shock-resistant, however, it should not be thrown or stepped on.

◆◆ **Dust-resistant (PS only)**

The PS meets IP54 classification for dust protection.

◆◆ **Safety Instructions**

Pay special attention to the safety suggestions listed below.

◆ **Safety**

To reduce the risk of fire or injury to persons, read and follow these instructions.

- 1) Use only the AC adaptor, battery and charger indicated in this manual.
- 2) Power source: The AC adaptor should be connected to a power supply only of the type as marked on the AC adaptor. The AC adaptor is used as the main disconnect device, ensure that the AC outlet is located/installed near the unit and is easily accessible.
- 3) Non use periods: When the PS is not being used, turn the power off. When left unused for a long period of time, the charger should be unplugged from the AC outlet.
- 4) Do not place metal items such as coins or rings on the charger. As they become hot, you might get burnt if you touch them.
- 5) This product should not be used near emergency/intensive care medical equipment and should not be used by people with pacemakers.

◆ **Installation**

Environment

- 1) Water and moisture: Do not use the charger near water — for example, near a bathtub, washbowl, sink, etc. Damp basements should also be avoided.
- 2) Heat: The PS and the charger should be kept away from heat sources such as radiators, kitchen ranges, etc. They also should not be placed in rooms where the temperature is less than 5 °C or greater than 40 °C.
- 3) The apparatus is designed to be installed and operated within the recommended ambient temperature and relative humidity ranges; refer to “Specifications” in the Operating Instructions.

Placement

- 1) Stacking: Do not place heavy objects on top of the PS and charger.
- 2) Foreign material: Care should be taken so that objects do not fall onto and liquids are not spilled into the PS and charger. Do not subject the charger to excessive smoke, dust, mechanical vibration, or shock.
- 3) Surface: Place the charger on a flat surface. If the charger is mounted on the wall, install it straight; refer to “Wall Mounting” in the Operating Instructions.

WARNING:

UNPLUG THIS UNIT FROM THE AC OUTLET IF IT EMITS SMOKE, AN ABNORMAL SMELL OR MAKES AN UNUSUAL NOISE. THESE CONDITIONS CAN CAUSE FIRE OR ELECTRIC SHOCK. CONFIRM THAT SMOKE HAS STOPPED AND CONTACT AN AUTHORISED PANASONIC FACTORY SERVICE CENTRE.

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR ANY TYPE OF MOISTURE. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT DISASSEMBLE THIS UNIT. TAKE THE UNIT TO AN AUTHORISED SERVICE CENTRE WHEN SERVICE IS REQUIRED.

THE HANDSET IS MAGNETISED AND MAY RETAIN SMALL FERROUS OBJECTS.

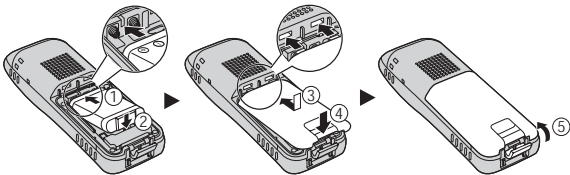
Kurzanleitung

Modell-Nr. **KX-TCA355**

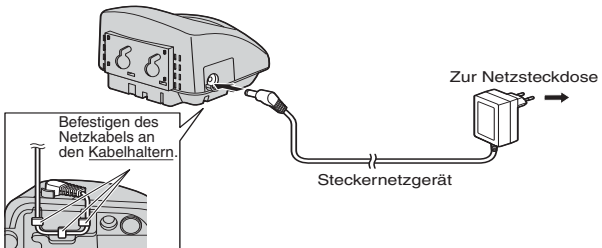
Vor dem ersten Gebrauch

◆◆ Einsetzen des Akku

Legen Sie den Akku wie abgebildet ein. Schließen Sie die Abdeckung gemäß Pfeilrichtung. Schließen Sie die Verriegelung, damit die Abdeckung sicher geschlossen ist.

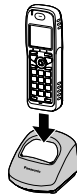


◆◆ Anschließen



- Verwenden Sie NUR das mitgelieferte Ladegerät und das Panasonic-STECKERNETZTEIL PQLV206CE.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 5,5 Stunden auf.



Anordnung der Bedienelemente



Taste **GESPRÄCH/LAUTSPRECHER:**
Wird zum Tätigen und Entgegennehmen von Gesprächen oder zum Einschalten des Freisprechbetriebs verwendet.



Taste **INTERNVERBINDUNG:**
Wird zum Tätigen und Entgegennehmen von Interngesprächen verwendet.



Joystick:
Dient der Einstellung der Lautstärke des Ruftons/Hörers; Auswahl des Funktionsmodus und der direkt oberhalb angezeigten Funktion; zur Auswahl eines gewünschten Eintrags den Cursor verschieben.



Taste **LÖSCHEN/VERMITTELN:**
Dient zum Löschen von Ziffern oder Zeichen, oder zum Vermitteln eines Gesprächs an eine andere Nebenstelle.



Taste **NACHRICHT:**
Dient zum Hinterlassen einer Nachrichtenanzeige oder zum Zurückrufen des Teilnehmers, der eine Nachrichtenanzeige für Sie hinterlassen hat.



Taste **CANCEL/EIN-/AUSSCHALTEN:**
Um ein Gespräch zu beenden, verlassen Sie das Telefonbuch oder den Funktionsmodus oder schalten das DECT-MT aus/ein.



Taste **SIGNALTASTE:**
Wird verwendet, um die aktuelle Verbindung zu lösen und einen anderen Anruf zu tätigen, ohne aufzulegen, oder um ein anklopfen des Amtsgespräch entgegenzunehmen.

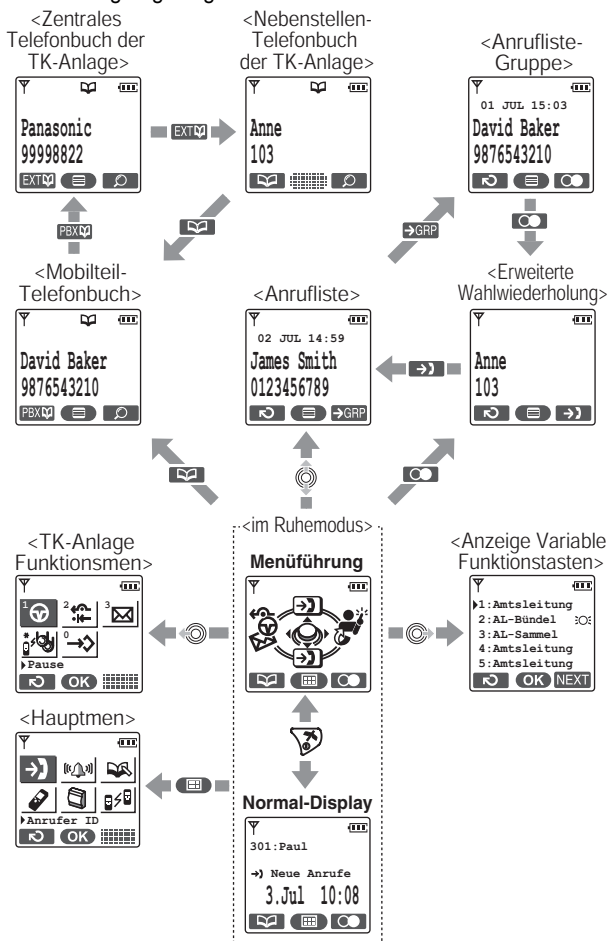


Soft-Tasten:
Dienen zum Auswählen der direkt oberhalb der jeweiligen Taste angezeigten Funktion. Welche Funktion angezeigt wird, richtet sich nach dem jeweiligen Modus.

Vor der Inbetriebnahme des DECT-Mobilteils

◆◆ Bedienungsübersicht

Die Funktionen des DECT-MT werden über das Display-Menü aufgerufen und mit dem Joystick und den Soft-Tasten ausgewählt. Im Ruhemodus wird die bedienerfreundliche Menüführung angezeigt.



- Wenn die Tastatur gesperrt ist oder das DECT-MT sich in der einer Ladestation befindet, können Sie das Display nicht wechseln.
- Sie können auswählen, ob die Menüführung angezeigt werden soll.

Wichtige Informationen

◆◆ Informationen zum Akku

Bitte zum Austausch nur Panasonic Akkus verwenden.

- Bitte verwenden Sie nur die Teilenummer N4HHGMB00007 oder HHR-P103.

Wenn Sie den Akku austauschen, bevor die "Akku schwach"-Warnung angezeigt wird, kann die Akkustärke ggf. falsch angezeigt werden. Verwenden Sie das DECT-MT in diesem Fall ganz normal mit dem neuen Akku. Wenn die "Akku schwach"-Warnung angezeigt wird, laden Sie den Akku für mindestens 5,5 Stunden auf. Daraufhin wird die Akkustärke wieder korrekt angezeigt.

◆ Sicherheitshinweise für den Umgang mit wiederaufladbaren Akkus

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen sorgfältig, um die Gefahr von Brand und Verletzungen zu reduzieren.

- 1) Verwenden Sie ausschließlich Akkus des angegebenen Typs.
- 2) Verwenden Sie keine Batterien, die nicht wiederaufladbar sind.
- 3) Werfen Sie einen verbrauchten Akku nicht in ein Feuer. Es besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus stets gemäß den geltenden Umweltschutzauflagen.
- 4) Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen oder gewaltsam zu beschädigen. Der Elektrolyt ist stark ätzend und kann beim Auslaufen Verbrennungen und andere Verletzungen verursachen, wenn er mit Augen oder Haut in Kontakt gerät. Bei Verschlucken von Elektrolyt besteht Vergiftungsgefahr!
- 5) Achten Sie beim Umgang mit dem Akku darauf, diesen nicht durch Kontakt mit leitfähigen Metallgegenständen, z.B. Schmuckstücken und Schlüsseln, kurzzuschließen. Anderenfalls können Akku bzw. Leiter überhitzt werden und Verbrennungen verursachen.
- 6) Die mit diesem Gerät gelieferten Akkus oder solche, die für den Betrieb mit diesem Gerät vorgesehen sind, laden Sie bitte strikt gemäß der Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung.

VORSICHT

BEI VERWENDUNG EINES NICHT GEEIGNETEN AKKUTYPS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE AKKUS DEN ANWEISUNGEN ENTSPRECHEND.

◆◆ **Spritzwasserbeständig (nur gültig für das DECT-MT)**

Das DECT-MT ist spritzwasserbeständig und erfüllt die IP54-Schutzart für Wasserschutz.

Das DECT-MT kann mit nassen Händen verwendet werden.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie es nicht unter laufendem Wasser liegen.
- Schützen Sie das DECT-MT vor Salzwasser und Korrosionsflüssigkeiten.
- Vermeiden Sie es, das DECT-MT über einen längeren Zeitraum in hoher Feuchtigkeit zu verwenden.
- Tritt Wasser in die Sprechgarniturbuchse ein, kann dies Schäden verursachen. Schließen Sie daher die Abdeckung der Sprechgarniturbuchse, wenn die optionale Sprechgarnitur nicht in Gebrauch ist. Ist die optionale Sprechgarnitur angeschlossen, ist das DECT-MT mit nassen Händen nicht zu verwenden.

Hinweis: Wenn die optionale Sprechgarnitur angeschlossen ist, ist das DECT-MT nicht mehr spritzwassergeschützt.

- Ist das DECT-MT nass, trocknen Sie diese mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Die Ladevorrichtung ist nicht spritzwassergeschützt. Ist das DECT-MT nass, darf diese nicht in die Ladevorrichtung gelegt werden.

◆◆ **Stoßbeständig (nur gültig für das DECT-MT)**

Das DECT-MT ist stoßfest, es darf jedoch nicht geworfen oder daraufgetreten werden.

◆◆ **Staubbeständig (nur gültig für das DECT-MT)**

Das DECT-MT erfüllt die IP54-Schutzart für Staubschutz.

◆◆ **Sicherheitsanweisungen**

Beachten Sie unbedingt die unten aufgeführten Sicherheitshinweise.

◆ **Sicherheit**

Um das Brandrisiko und die Verletzungsgefahr zu verringern, lesen und beachten Sie bitte folgende Anweisungen:

- 1) Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Steckernetzteile, Akkus und Ladegeräte.
- 2) Stromquelle: Das Steckernetzgerät darf nur an eine den Angaben auf dem Steckernetzgerät entsprechende Stromquelle angeschlossen werden. Das Steckernetzgerät dient als Hauptabschaltvorrichtung. Achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose sich in der Nähe des Gerätes befindet und leicht zugänglich ist.
- 3) Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird: Schalten Sie das DECT-MT aus. Wenn das DECT-MT über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker der Ladestation.
- 4) Legen Sie auf der Ladestation keine Metallgegenstände wie z.B. Münzen oder Ringe ab. Diese können sich stark erwärmen und bei Berührung Verbrennungen am Körper verursachen.
- 5) Dieses Produkt darf nicht in der Nähe von medizinischer Notfall-/Intensivpflegeausrüstung verwendet und nicht von Menschen mit Herzschrittmachern betrieben werden.

◆ **Installation**

Umgebung

- 1) Wasser und Feuchtigkeit: Verwenden Sie die Ladestation nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser — z.B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschschüssel, einer Spüle usw. Die Verwendung in feuchten Kellern muss ebenfalls vermieden werden.
- 2) Wärme: Verwenden Sie das DECT-MT nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizgeräten, Küchenzeilen usw. Auch von einer Verwendung in Räumen mit einer Temperatur von weniger als 5 °C oder mehr als 40 °C muss abgesehen werden.
- 3) Bei der Installation sind die Angaben aus dem Handbuch, zu den Umgebungstemperaturen und zur Luftfeuchtigkeit zu beachten.

Aufstellung

- 1) Stapeln: Legen Sie auf dem DECT-MT und auf der Ladestation keine schweren Gegenstände ab.
- 2) Fremdstoffe: Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände/ Flüssigkeiten auf das DECT-MT und die Ladestation fallen/ verschüttet werden können. Setzen Sie die Ladestation nicht übermäßigem Rauch, Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen aus.
- 3) Aufstellungsfläche: Achten Sie bei der Wandmontage der Ladestation auf eine gerade Ausrichtung der Ladeschale.

WARNUNG:

ZIEHEN SIE BEI RAUCHENTWICKLUNG, UNGEWÖHNLICHER GERUCHSBILDUNG ODER AUFFÄLLIGEN GERÄUSCHEN DEN NETZSTECKER AUS DER NETZSTECKDOSE. ANDERNFALLS BESTEHT DIE GEFAHR VON FEUER ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS ES KEINE RAUCHENTWICKLUNG MEHR GIBT UND WENDEN SIE SICH AN DEN ZUSTÄNDIGEN PANASONIC FACHHÄNDLER ODER DAS PANASONIC SERVICE CENTER.

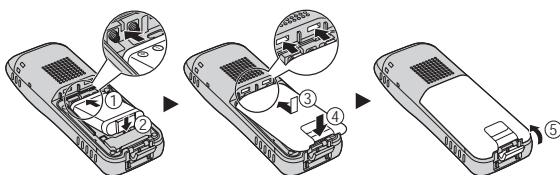
UM STROMSCHLAG ODER FEUERENTWICKLUNG ZU VERHINDERN, SETZEN SIE DIESES PRODUKT NIEMALS REGEN ODER EINER ANDEREN ART VON FEUCHTIGKEIT AUS. UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, DAS GERÄT NICHT AUSEINANDERBAUEN. BRINGEN SIE DAS GERÄT IM REPARATURFALL ZU EINEM AUTORISIERTEN SERVICE CENTER.

DIE HÖRMUSCHEL DES HÖRERS IST MAGNETISCH UND KANN KLEINE METALLTEILE ANZIEHEN.

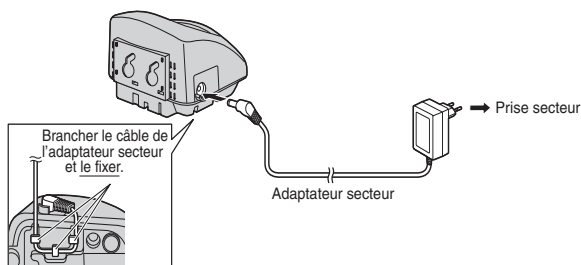
Avant la première utilisation

◆◆ Installation de la batterie

Insérez la batterie comme illustré. Fermez le couvercle comme indiqué par la flèche. Fermez le crochet pour bien fermer le couvercle.



◆◆ Connexion



- UTILISEZ UNIQUEMENT le chargeur dédié ainsi que l'ADAPTATEUR SECTEUR PQLV206CE de Panasonic.

Chargez la batterie au moins 5 heures 30 avant la première utilisation.



Fonctions des Touches



Touche PRISE DE LIGNE/TÉLÉPHONE-HP:
Utilisée pour faire ou recevoir des appels, ou pour des conversations en mains-libres.



Navigateur:
Utilisé pour régler le volume de la sonnerie/écouteur sélectionner le mode Fonction et la fonction affichée au sommet, et pour déplacer le curseur sur les éléments désirés.



Touche MESSAGE:
Permet de laisser une notification de message en attente à un autre poste ou de rappeler le correspondant ayant laissé un tel message.



Touche R (FLASH):
Utilisée pour déconnecter l'appel en cours et effectuer un autre appel sans raccrocher ou répondre à un Appel en attente de l'opérateur téléphonique.



Touche INTERNE:
Sert à effectuer ou à recevoir des appels internes.



Touche EFFACER/TRANSFERT:
Utilisée pour effacer des chiffres ou des caractères, ou transférer un appel à un autre utilisateur.



Touche Annulation/Marche/Arret:
Utilisée pour terminer des appels, quitter les modes Répertoire ou Fonction ou allumer/éteindre le DECT.

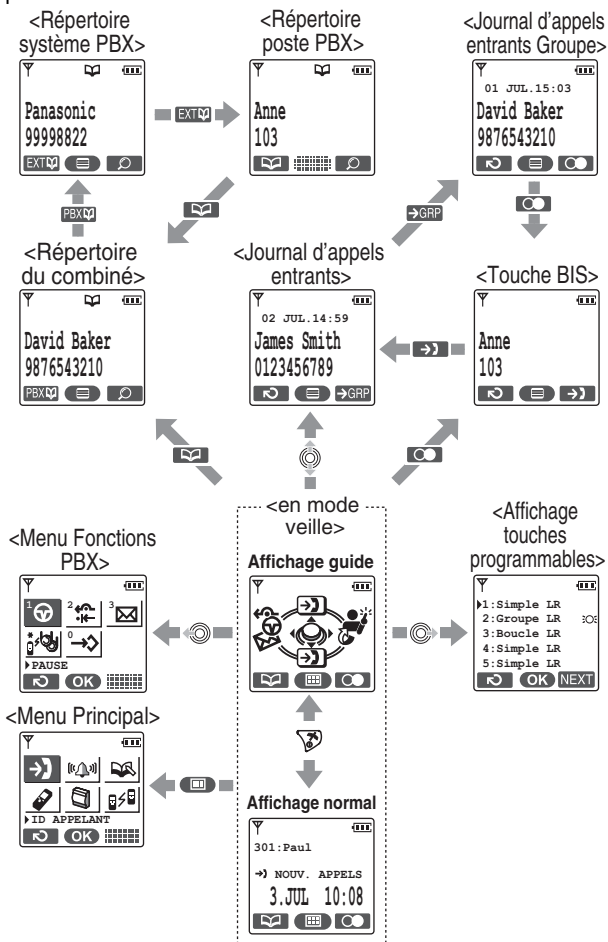


Touches polyvalentes:
Utilisées pour sélectionner la fonction affichée en haut de chaque touche. Les fonctions affichées dépendent de l'état d'utilisation.

Avant d'utiliser le DECT

◆◆ Guide de fonctionnement

Vous pouvez accéder aux fonctions du DECT par le menu de l'écran et les sélectionner avec le navigateur et les touches polyvalentes. L'affichage du guide est illustré en mode veille pour une utilisation facile.



- Vous ne pouvez pas changer les affichages en mode de verrouillage des touches ou quand le DECT est sur un chargeur.
- Vous pouvez sélectionner si l'affichage du guide sera affiché ou non.

Informations importantes

◆◆ Informations sur les batteries

Veillez remplacer avec une batterie PANASONIC.

- Veuillez commander la référence N4HHGMB00007 ou HHR-P103.

Si vous remplacez la batterie avant que le voyant de puissance apparaisse, l'indication de puissance des batteries peut ne pas s'afficher correctement. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le DECT avec la nouvelle batterie installée. Lorsque l'avertissement batterie faible est affiché, chargez la batterie au moins 5 heures 30. Alors, l'indication de puissance des batteries affiché sera correcte.

◆ Précaution

Lire attentivement les instructions suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie ou de blessures.

- 1) Utiliser uniquement les batteries indiquées.
- 2) Ne pas utiliser de batteries non rechargeables.
- 3) Ne jamais jeter la batterie dans un feu car elle risquerait d'exploser. Les batteries doivent être jetées conformément aux réglementations locales.
- 4) Ne jamais ouvrir ou détériorer les batteries. L'électrolyte qui pourrait s'en dégager est corrosif et peut provoquer des brûlures ou des blessures aux yeux ou sur la peau. L'électrolyte peut s'avérer toxique en cas d'ingestion.
- 5) Manipuler soigneusement les batteries afin de ne pas les court-circuiter avec des objets conducteurs comme des bagues, des bracelets et des clés. Les batteries et/ou l'élément conducteur pourraient chauffer et provoquer des brûlures.
- 6) Charger les batteries fournies ou celles conçues pour une utilisation avec cet appareil conformément aux instructions et limitations spécifiées dans le présent manuel.

ATTENTION

**IL Y A RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST
REPLACEE PAR UN TYPE INCORRECT.
ELIMINEZ LES BATTERIES USAGEES
SELON LES INSTRUCTIONS.**

◆◆ **Résistance aux éclaboussures (le DECT uniquement)**

Le DECT est résistant aux éclaboussures, et conforme à la classification IP54 en terme d'étanchéité.

Vous pouvez utiliser le DECT avec les mains mouillées.

- Ne pas immerger dans l'eau ou passer sous l'eau courante.
 - Garder le DECT à l'écart de l'eau salée et des liquides corrosifs.
 - Éviter l'exposition prolongée à une humidité élevée.
 - Comme de l'eau dans la prise casque peut entraîner des dommages, fermer le couvercle de la prise casque lorsque ce dernier n'est pas utilisé. Lorsque le casque optionnel est connecté, ne pas utiliser le DECT avec les mains mouillées.
- Remarque:** Le DECT n'est pas résistant aux éclaboussures lorsque le casque est connecté.
- Si le DECT est mouillé, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
 - Le chargeur n'est pas résistant aux éclaboussures. Ne pas placer le DECT sur le chargeur si il est mouillé.

◆◆ **Résistance aux chocs (le DECT uniquement)**

Le DECT est résistant aux chocs mais il ne doit pas être jeté ou piétiné.

◆◆ **Résistance à la poussière (le DECT uniquement)**

Le DECT est conforme à la classification IP54 en terme de protection contre la poussière.

◆◆ **Instructions de sécurité**

Suivez avec beaucoup d'attention les instructions de sécurité indiquées ci-dessous.

◆ **Sécurité**

Pour réduire les risques d'incendie ou de blessure corporelle, lisez ces instructions et respectez-les.

- 1) Utilisez uniquement l'adaptateur secteur, la batterie et le chargeur indiqués dans ce manuel.
- 2) Alimentation: L'adaptateur AC ne peut être connecté qu'à une source de courant du type indiqué sur l'adaptateur secteur. Le cordon secteur est utilisé en tant que dispositif principal de déconnexion; assurez-vous que la prise de courant soit installée près de l'unité et qu'elle est facilement accessible.

- 3) Périodes de non-utilisation: Lorsque vous n'utilisez pas le DECT, éteignez-le. S'il ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, le chargeur doit être débranché de la prise de courant.
- 4) Ne placez jamais d'objets métalliques, tels que des bagues ou des pièces de monnaie sur le chargeur. Ils pourraient chauffer et vous brûler lorsque vous les touchez.
- 5) Cet appareil ne doit être utilisé ni à proximité d'un appareil de soins médicaux d'urgence ou intensifs, ni par des personnes portant un appareil de stimulation cardiaque (pacemaker).

◆ **Installation**

Environnement

- 1) Eau et humidité: N'utilisez pas le chargeur près de l'eau — par exemple des baignoires, éviers, etc. Evitez également les caves humides.
- 2) Chaleur: Le DECT et le chargeur doivent être éloignés de sources de chaleur, telles que radiateurs, fours, etc. Ne les placez pas non-plus dans des endroits où la température est de moins de 5 °C ou plus de 40 °C.
- 3) L'appareil doit être installé et utilisé aux plages de température ambiante et d'humidité relative recommandées; se référer aux "Spécifications" dans le manuel utilisateur.

Emplacement

- 1) Empilement: Ne placez pas d'objets lourds sur le DECT ou le chargeur.
- 2) Matériaux étrangers: Ne laissez pas tomber d'objets sur le DECT ou le chargeur et faites attention de ne pas y verser de liquides. Ne soumettez pas le chargeur à des fumées denses, de la poussière, des vibrations mécaniques ou des chocs.
- 3) Surface: Placez le chargeur sur une surface plane. Si vous placez le chargeur sur le mur, installez-le droit; se référez au "Montage mural" dans le manuel utilisateur.

AVERTISSEMENT:

DEBRANCHEZ CETTE UNITE DE LA PRISE DE COURANT AC SI ELLE EMET DE LA FUMEE, DES ODEURS ANORMALES OU DES BRUITS INHABITUELS. DE TELLES CONDITIONS PEUVENT PROVOQUER DES INCENDIES OU DES DECHARGES ELECTRIQUES. CONFIRMEZ QUE L'UNITE NE FUME PLUS ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AUTORISE DE PANASONIC.

POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE COURT-CIRCUIT, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. NE DEMONTEZ PAS CETTE UNITE AFIN D'EVITER DES DECHARGES ELECTRIQUES. FAITES REPARER L'UNITE PAR UN CENTRE TECHNIQUE AGREE S'IL DOIT ETRE DEPANNE. L'ECOUTEUR DU COMBINE EST MAGNETISE ET PEUT RETENIR DE PETITS OBJETS METALLIQUES.

Panasonic

DECT Draadloze Handset

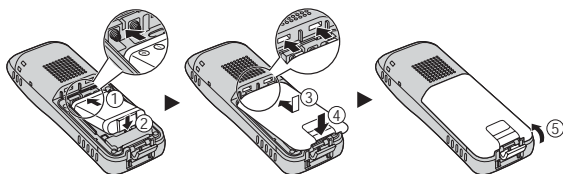
Beknopte handleiding

Model nr. **KX-TCA355**

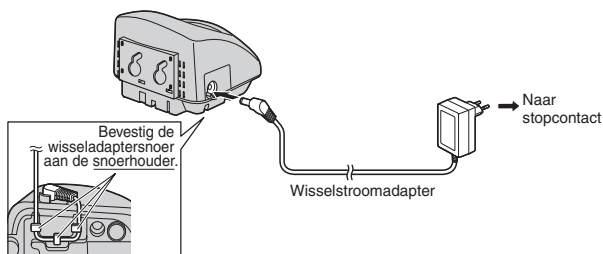
Voordat u het toestel gaat gebruiken

◆◆ **Plaatsen van de batterij**

Plaats de batterijen zoals afgebeeld. Sluit de deksel zoals is aangegeven door de pijl. Zet het klepje met de sluithaak vast.



◆◆ **Aansluiting**



- **GEbruik uitsluitend de speciale oplader en GEbruik uitsluitend de Panasonic WISSELSTROOMADAPTER PQLV206CE.**

Laad de batterij minimaal 5,5 uur op voor het eerste gebruik.



Plaats van de bedieningstoetsen



SPREEK/Handenvrij

toets:
om gesprekken te beginnen of te ontvangen, of voor handen-vrij telefoneren.



Joystick:

om het bel/ontvangstvolume af te stellen, de Funktiemodus te selecteren en de functie die vlak daarboven op het display wordt weergegeven, en om de cursor te verplaatsen voor het selecteren van een gewenst item.



BERICHT toets:

wordt gebruikt voor het achterlaten van een "Boodschap Wacht" indicatie of om de partij die de boodschap achterliet terug te bellen.



R toets:

wordt gebruikt om het huidige gesprek te beëindigen en een ander gesprek te beginnen zonder de verbinding te verbreken, of om een Gesprek Wacht te beantwoorden.



INTERCOM toets:

om interne gesprekken te voeren of te ontvangen.



WIS/DOORVERBINDEN

toets:
wordt gebruikt om cijfers of tekens te wissen, of gebruikt voor het doorverbinden van een gesprek naar een andere partij.



CANCEL/STROOM toets:

wordt gebruikt om gesprekken te beëindigen, het Telefoonboek of de Funktiemodus sluiten, of om de HS in/uit te schakelen.



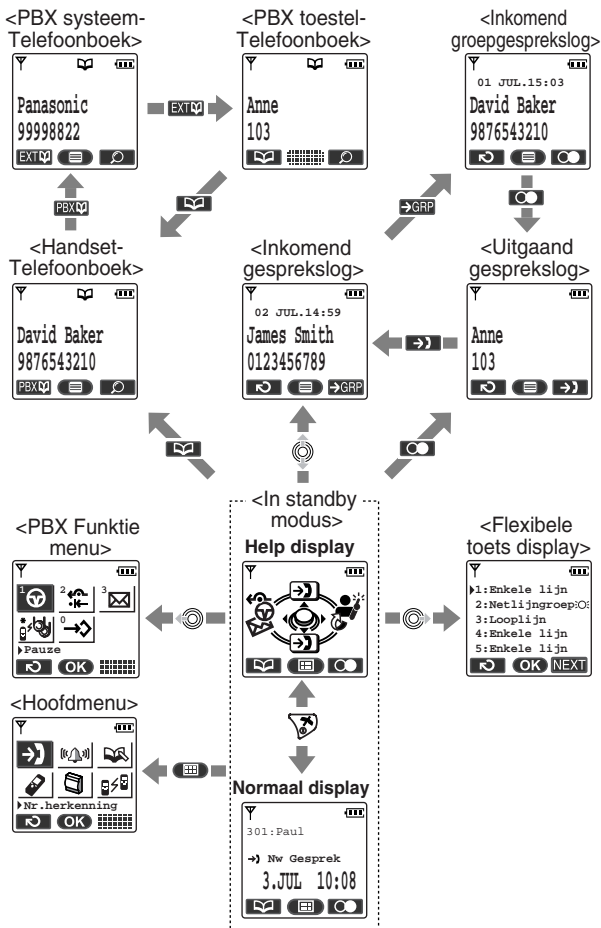
Soft toetsen:

wordt gebruikt om de functie te selecteren die vlak boven elke toets staat wordt. Welke functies dat zijn, is afhankelijk van het gebruik.

Voordat u de HS gaat bedienen

◆◆ Overzicht van de bediening

Functies van de HS kunnen worden geactiveerd via het displaymenu en geselecteerd worden met behulp van de joystick en Soft toetsen. Het Help display wordt in standby modus weergegeven voor eenvoudige bediening.



- U kunt niet tussen deze displays omschakelen als de toetsblokkering is geactiveerd, en de HS zich op de oplader bevindt.
- U kunt kiezen of het Help display wel of niet wordt weergegeven.

Belangrijke informatie

◆◆ Informatie over de batterij

Vervang alleen door een Panasonic batterij.

- Bestel alleen artikelnummer N4HHGMB00007 of HHR-P103.

Als u de batterij vervangt voordat de waarschuwing “batterij bijna leeg” verschijnt, kan het symbool van de batterijsterkte een foutieve waarde aangeven. In dit geval gebruikt u de HS op de gebruikelijke manier met de nieuwe geplaatste batterijen. Als de waarschuwing “batterij bijna leeg” wordt weergegeven, laad de batterij minimaal 5,5 uur op. Het symbool van de batterijsterkte zal dan de juiste waarde aangeven.

◆ Let op

Om het gevaar van brand of persoonlijk letsel zoveel mogelijk te beperken, de onderstaande instructies lezen en in acht nemen.

- 1) Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- 2) Gebruik alleen oplaadbare batterijen.
- 3) De batterij nooit in het vuur werpen. Deze kan dan ontploffen. Vraag bij de plaatselijke overheid of er speciale voorschriften voor het opruimen bestaan.
- 4) De batterij niet open maken of anderszins beschadigen. Het vrijkomende elektrolyt is bijtend en kan brandwonden of oog-of huidletsel veroorzaken. Het elektrolyt kan giftig zijn als dit wordt ingeslikt.
- 5) Ga met zorg om met de batterijen, zodat de levensduur niet verkort wordt door bijvoorbeeld ringen, armbanden en sleutels. De batterijen en/of polen kunnen oververhit raken en brandwonden veroorzaken.
- 6) De geleverde batterijen of andere geschikte batterijen mogen alleen worden opgeladen volgens de instructies en voorwaarden in deze handleiding.

WAARSCHUWING!

**ONTPLOFFINGSGEVAAR INDIEN EEN ANDER
TYPE BATTERIJ WORDT GEPLAATST.
GEBRUIKTE BATTERIJEN WEGGOOIEN
VOLGENS DE INSTRUCTIES.**

◆◆ **Spatwaterdicht (alleen HS)**

De HS is spatwaterdicht en voldoet aan de IP54 norm voor waterdichtheid.

U kunt de HS met natte handen gebruiken.

- Het toestel mag niet in water ondergedompeld worden of onder stromend water worden gehouden.
- Houd de HS uit de buurt van zoutwater en corrosieve vloeistoffen.
- Vermijd langdurige blootstelling in omgevingen met een hoog vochtigheidsgehalte.
- Water in de headset aansluiting kan schade veroorzaken. Sluit om deze reden het klepje over de aansluiting wanneer u de headset niet gebruikt. Gebruik de HS niet met natte handen wanneer u de optionele headset hebt aangesloten.
N.B: De HS is niet spatwaterdicht wanneer de optionele headset is aangesloten.
- Als de HS nat geworden is, wrijf hem dan met een zachte, droge doek droog.
- De lader is niet spatwaterdicht. Plaats de HS niet op de lader als de HS nat is.

◆◆ **Schokbestendig (alleen HS)**

De HS is schokbestendig; u mag er echter niet mee gooien of op de HS stappen.

◆◆ **Stofdicht (alleen HS)**

De HS voldoet aan de IP54 norm voor stofdichtheid.

◆◆ **Veiligheidsinstructies**

Neem de onderstaande veiligheidsinstructies speciaal in acht.

◆ **Veiligheid**

Lees en volg de onderstaande instructies ter verkleining van brand- en letselgevaar.

- 1) Gebruik uitsluitend de wisselstroomadapter, batterij en oplader die in deze handleiding worden genoemd.
- 2) Elektriciteitsbron: de wisselstroomadapter mag alleen worden aangesloten op een elektriciteitsbron van het type zoals op de wisselstroomadapter wordt gemarkeerd. Omdat de wisselstroomadapter zorgt voor de netvoeding, dient u het toestel vlak bij een stopcontact te plaatsen/installeren en te zorgen dat de adapter eenvoudig toegankelijk is.
- 3) Tijdens perioden van geen gebruik: alsa de Handset niet wordt gebruikt, schakel hem dan uit. Als hij voor lange tijd niet wordt gebruikt, moet de oplader uit het stopcontact gehaald worden.

- 4) Plaats geen metalen voorwerpen zoals munten of ringen op de oplader. Omdat zij heet worden, kunt u zich verbranden als u ze aanraakt.
- 5) Dit product mag niet worden gebruikt in de buurt van medische apparatuur voor intensive care en/of noodhulp en mag niet worden gebruikt door mensen met pacemakers.

◆ **Installatie**

Omgeving

- 1) Water en vochtigheid: gebruik de lader niet de buurt van water — bijvoorbeeld in de buurt van een bad, wastafel, gootsteen, enz. Vochtige kelders moeten ook worden vermeden.
- 2) Warmte: de HS en de oplader moeten uit de buurt worden gehouden van warmtebronnen zoals, radiatoren, keukenfornuizen, enz. Zij moeten ook niet worden geplaatst in kamers waar de temperatuur lager dan 5 °C of hoger dan 40 °C is.
- 3) Het toestel moet in overeenstemming met de aanbevolen omgevingstemperatuur en relatieve vochtigheidsniveaus worden geïnstalleerd; kijk ook bij “Specificaties” in de bedieningsinstructies.

Plaatsing

- 1) Opstapelen: leg geen zware voorwerpen op de HS en de oplader.
- 2) Overig materiaal: u moet zorgen dat geen voorwerpen op de HS en de oplader kunnen vallen, en geen vloeistoffen in de HS en oplader kunnen worden gemorst. De lader mag niet blootgesteld worden aan excessieve rook, stof, mechanische trillingen of schokken.
- 3) Oppervlak: plaats de oplader op een vlakke ondergrond. Indien de oplader aan de muur is bevestigd, deze altijd waterpas monteren; kijk ook bij “Wandmontage” in de bedieningsinstructies.

WAARSCHUWING:

TREK DE STEKKER VAN DEZE UNIT UIT HET STOPCONTACT ALS ER ROOK UIT DE UNIT KOMT, EEN ABNORMALE GEUR VERSPREIDT OF VREEMDE GELUIDEN MAAKT. DEZE OMSTANDIGHEDEN KUNNEN BRAND VEROORZAKEN OF KORTSLUITING.

CONTROLEER OF DE ROOK IS GESTOPT EN NEEM CONTACT OP MET EEN ERKEND PANASONIC SERVICE CENTRE.

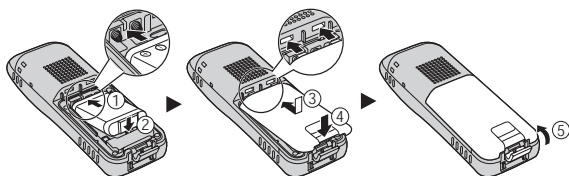
STEL DIT PRODUKT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT TER VOORKOMING VAN BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN. OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN, MAG U DEZE UNIT NOOIT DEMONTEREN. BRENG DE UNIT NAAR EEN ERKEND SERVICE CENTRUM WANNEER ONDERHOUD NOODZAKELIJK IS.

HET LUISTERGEDEELTE VAN DE HOORN IS MAGNETISCH EN KAN DUS KLEINE IJZERDEELTJES AANTREKKEN.

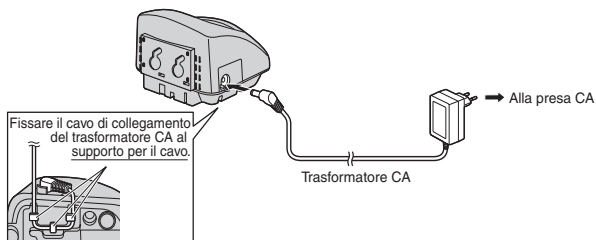
Operazioni preliminari

◆◆ **Installazione delle batterie**

Inserire le batterie come illustrato. Chiudere il coperchio come indicato dalla freccia. Chiudere blocco a scatto per fissare il coperchio in posizione.



◆◆ **Collegamento**

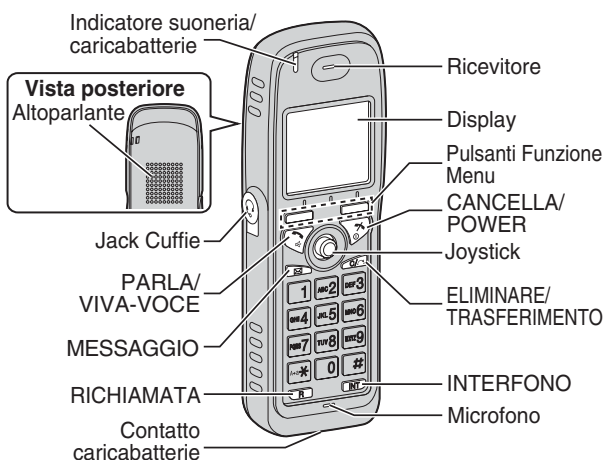


- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE** il carica batterie dedicato e l'ADATTATORE CA Panasonic PQLV206CE.

Caricare la batteria per almeno 5,5 ore prima dell'utilizzo iniziale.



Posizione dei controlli



Pulsante **PARLA/VIVA-VOCE**:

Utilizzato per effettuare o ricevere chiamate o per la conversazione in viva voce.



Joystick:

Utilizzato per regolare il volume della suoneria/ricevitore, selezionare la modalità Funzione e la funzione visualizzata direttamente sopra, e spostare il cursore per selezionare la voce desiderata.



Pulsante **MESSAGGIO**:

Utilizzato per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o per chiamare la parte che ha lasciato tale messaggio.



Pulsante **RICHIAMATA**:

Utilizzato per interrompere la chiamata corrente ed effettuare un'altra chiamata senza riagganciare, oppure per rispondere a un Avviso di chiamata da parte del gestore telefonico.



Pulsante **INTERFONO**:

Utilizzato per effettuare o ricevere chiamate via interfono.



Tasto **ELIMINARE/TRASFERIMENTO**:

Utilizzato per cancellare le cifre o i caratteri, oppure per trasferire una chiamata ad un altro utente.



Pulsante **CANCELLA/POWER**:

Utilizzato per terminare le chiamate, uscire dalla modalità Rubrica o Funzione, o per accendere/spegnere il TP.



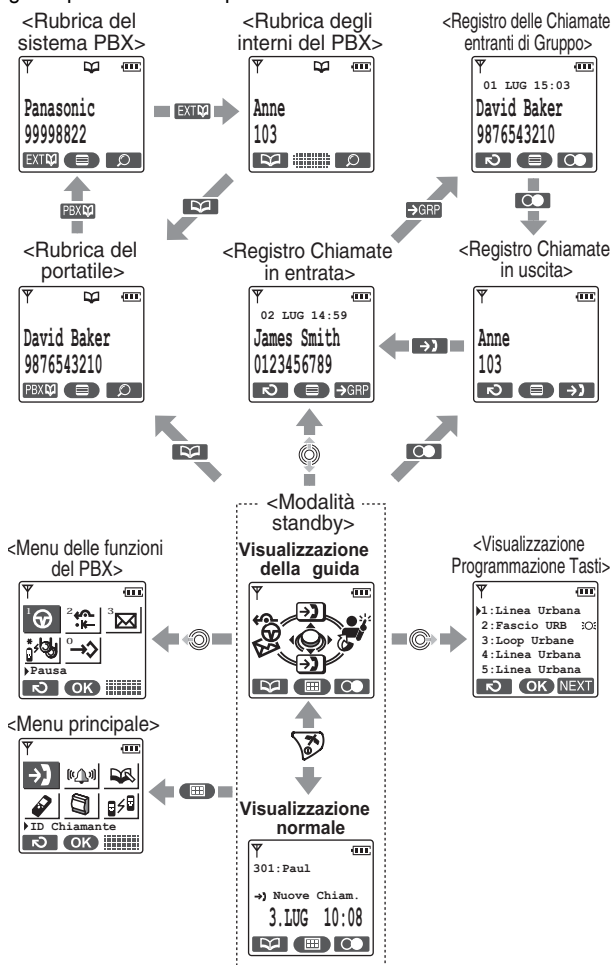
Pulsanti **Funzione Menu**:

Utilizzato per selezionare la funzione visualizzata sopra ciascun pulsante. Le funzioni visualizzate dipendono dallo stato dell'utilizzo.

Prima di utilizzare il Portatile cordless

◆◆ Descrizione del funzionamento

È possibile accedere alle funzioni del derivato TP tramite il menu di visualizzazione, selezionandole con il joystick e con i tasti programmabili. In modalità standby viene visualizzata la guida per facilitare le operazioni.



- Non è possibile passare da una visualizzazione all'altra quando è attivo il blocco tasti o il derivato TP si trova in carica.
- È possibile scegliere se attivare o meno la visualizzazione della guida.

Informazioni importanti

◆◆ Informazioni sulle batterie

Sostituire solo con batterie Panasonic.

- Ordinare numero parte N4HHGMB00007 o HHR-P103. Se si sostituisce la batteria prima che venga visualizzato l'avviso di batteria scarica, l'icona del valore di carica della batteria potrebbe riportare una lettura non corretta. In questo caso, utilizzare il TP normalmente con la nuova batteria installata. Quando viene visualizzato l'avviso di batteria scarica, caricare la batteria per almeno 5,5 ore, l'icona del valore di carica della batteria mostrerà quindi una lettura corretta.

◆ Attenzione

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di lesioni alle persone, leggere e seguire attentamente le istruzioni elencate.

- 1) Utilizzare solo le batterie specificate.
- 2) Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- 3) Non gettare le batterie nel fuoco, poiché potrebbe esplodere. Per istruzioni speciali sullo smaltimento delle batterie, consultare le norme locali sullo smaltimento dei rifiuti.
- 4) Non aprire o smontare le batterie. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare ustioni o lesioni agli occhi o alla cute. Se ingoiato, l'elettrolito può essere tossico.
- 5) Prestare attenzione nel maneggiare le batterie al fine di evitare cortocircuiti causati dal contatto delle batterie con materiali conduttori come anelli, bracciali e chiavi. Le batterie e/o i materiali conduttori potrebbero surriscaldarsi e incendiarsi.
- 6) Caricare solo le batterie fornite con il prodotto o quelle specifiche per il prodotto seguendo le istruzioni riportate in questo manuale.

ATTENZIONE

**RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE
SOSTITUITA CON UN TIPO NON CORRETTO.
SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN
BASE ALLE ISTRUZIONI.**

◆◆ **Resistente agli spruzzi (solo TP)**

Il TP è progettata per essere resistente agli spruzzi, ed è conforme alla classificazione IP54 per l'impermeabilità.

Potete usare il TP con le mani bagnate.

- Non immergere nell'acqua o lasciare sotto l'acqua corrente.
- Tenere il TP lontano dall'acqua salata e dai liquidi corrosivi.
- Evitare l'esposizione all'umidità elevata prolungata.
- La presenza di acqua nella presa della cuffia auricolare potrebbe causare dei danni, chiudere il coperchio della presa della cuffia auricolare quando la cuffia auricolare opzionale non viene utilizzata. Quando viene collegata la cuffia auricolare opzionale, non usare il TP con le mani bagnate.

Nota: Il TP non è resistente agli spruzzi quando la cuffia auricolare opzionale viene collegata.

- Se il TP è bagnato, passare un panno soffice asciutto.
- Il caricabatterie non è progettato per essere resistente agli spruzzi. Non posizionare il telefono portatile è bagnato.

◆◆ **Resistente agli urti (solo TP)**

Il TP è progettata per essere resistente agli urti, tuttavia, non deve essere lanciato o calpestato.

◆◆ **Resistente alla polvere (solo TP)**

Il TP è conforme alla classificazione IP54 per la protezione contro la polvere.

◆◆ **Istruzioni relative alla sicurezza**

Prestare particolare attenzione ai suggerimenti per la sicurezza riportati di seguito.

◆ **Sicurezza**

Per ridurre il rischio di incendio o di lesioni personali, leggere e attenersi alle seguenti istruzioni.

- 1) Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA, la batteria e il carica batterie indicati in questo manuale.
- 2) Alimentazione: Il trasformatore CA deve essere collegato a una presa con le stesse caratteristiche indicate sull'alimentatore stesso. L'adattatore CA viene utilizzato come sezionatore principale, accertarsi che la presa CA sia posizionata/installata nei pressi dell'unità e che sia facilmente accessibile.

- 3) Periodi di inutilizzo: Se il TP non viene utilizzato, spegnerlo. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, il cordless caricabatterie dovrà essere scollegato dalla presa CA.
- 4) Non posizionare oggetti metallici quali monete o anelli sul caricabatterie. Tali oggetti si riscaldano rappresentando un pericolo di ustioni.
- 5) Questo prodotto non deve essere utilizzato vicino ad apparecchiature mediche di emergenza o cura intensiva e non deve essere utilizzato da persone portatrici di pacemaker.

◆ **Installazione**

Ambiente

- 1) **Acqua e umidità:** Non utilizzare il caricabatterie vicino all'acqua — ad esempio in prossimità di una vasca da bagno, di un lavabo, di un recipiente riempito d'acqua, ecc. È da evitare anche l'installazione in seminterrati umidi.
- 2) **Calore:** Il TP e il caricabatterie devono essere tenuti lontani da fonti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Inoltre è opportuno posizionarli in ambienti con temperatura non inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C.
- 3) L'apparecchio è progettata per essere installato e utilizzato entro la temperatura ambiente e umidità relativa raccomandate; riferirsi a "Specifiche" in Istruzioni per l'uso.

Posizionamento

- 1) **Impilaggio:** Non poggiare oggetti pesanti sul TP e sul caricabatterie.
- 2) **Materiale esterno:** È necessario prestare particolare attenzione affinché oggetti estranei o liquidi non cadano nel TP e nel caricabatterie. Non esporre il caricabatterie a fumo, polvere, vibrazioni meccaniche o urti eccessivi.
- 3) **Superficie:** Posizionare il caricabatterie su una superficie piana. Se il caricabatterie viene montato a parete, installarlo dritto; riferirsi a "Montaggio a parete" in Istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE QUESTA UNITÀ DALLA PRESA CA IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO. TALI CONDIZIONI POSSONO CAUSARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE. VERIFICARE CHE L'EMISSIONE DI FUMO SI SIA ARRESTATO E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PANASONIC.

AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRESENTE APPARECCHIO A PIOGGIA O A QUALSIASI TIPO DI UMIDITÀ. PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE L'UNITA'. RIVOLGERSI A UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO NEL CASO SIA NECESSARIO UN INTERVENTO TECNICO.

IL MICROTELEFONO E' MAGNETIZZATO, PERTANTO POTREBBE ATTIRARE PICCOLI ELEMENTI FERROSI.

Panasonic

Teléfono Portátil DECT

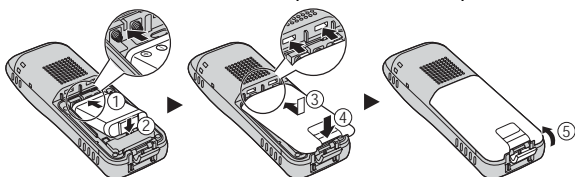
Gúia rápida

Nº de modelo **KX-TCA355**

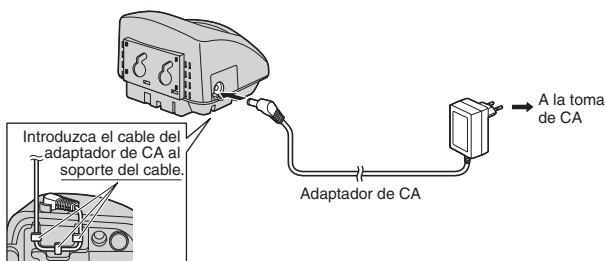
Antes de su utilización por primera vez

◆◆ Instalación de la batería

Inserte la batería como se muestra. Cierre la cubierta como indica la flecha. Cierre el broche para colocar la tapa.



◆◆ Conexión



- UTILICE ÚNICAMENTE el cargador especial y el ADAPTADOR DE CA de Panasonic PQLV206CE.

Cargue la batería al menos durante 5,5 horas antes de empezar a utilizar la unidad.



Ubicación de los controles



Tecla **DESCOLGAR/ALTAVOZ:**

Se utiliza para hacer o recibir llamada, o para la conversación en manos libres.



Joystick:

Se utiliza para ajustar el volumen del timbre/receptor, seleccionar el modo Función y la función que aparece en la pantalla, y mover el cursor para seleccionar un elemento deseado.



Tecla **MENSAJE:**

Se utiliza para dejar una indicación de mensaje en espera o para devolver la llamada al interlocutor que ha dejado la indicación de mensaje en espera.



Tecla **RELLAMADA:**

Se utiliza para desconectar la llamada actual y realizar otra llamada sin colgar, o responder una llamada en espera desde la compañía telefónica.



Tecla **INTERCOM:**

Se utiliza para hacer o recibir llamadas internas.



Tecla **BORRAR/TRANSFERIR:**

Se utiliza para borrar dígitos o caracteres, o transferir una llamada a otro interlocutor.



Tecla **CANCELAR/POWER:**

Se utiliza para finalizar las llamadas, salir del listín telefónico o del modo Función, o para activar o desactivar la EP.



Teclas **Soft:**

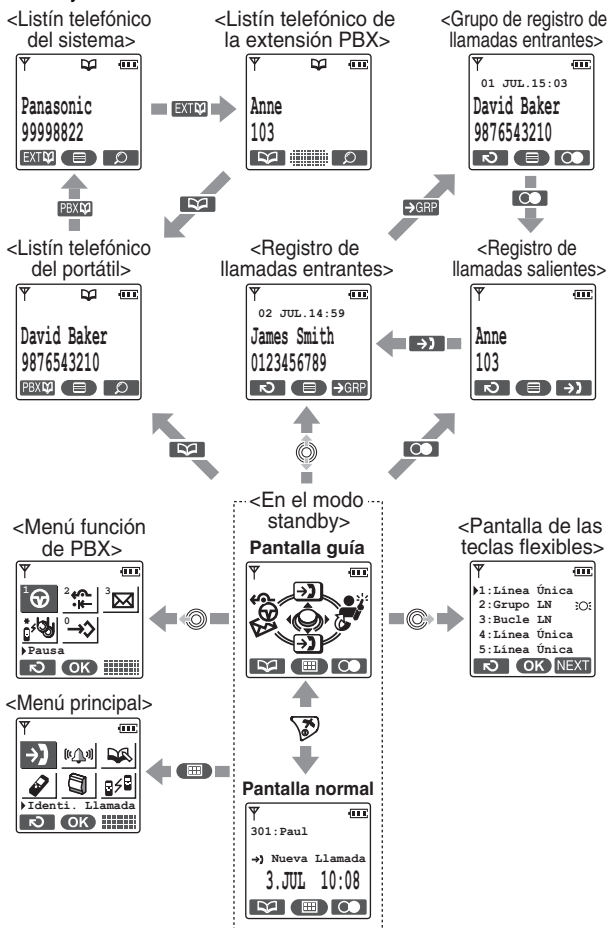
Se utilizan para seleccionar la función que se visualiza directamente sobre cada tecla.

Las funciones que se visualizan dependen del estado de uso.

Antes de utilizar la EP

◆◆ Descripción general del funcionamiento

Se accede a las funciones de la EP a través del menú pantalla, y se seleccionan con el joystick y las teclas soft. Para un funcionamiento fácil, la pantalla guía se muestra en el modo standby.



- No puede pasar entre las pantallas en el modo de bloqueo de teclas, ni cuando la EP se encuentra en el cargador.
- Puede seleccionar si quiere visualizar la pantalla guía o no.

Información importante

◆◆ Información de la batería

Sustituya la batería por otras de PANASONIC exclusivamente.

- Por favor, solicite la referencia N4HHGMB00007 o HHR-P103.

Si cambia la batería antes de que se visualice el aviso de batería descargada, es posible que el icono de carga de la batería indique un valor incorrecto. En este caso usar la EP de forma normal con la nuevas batería colocada. Cuando se visualice el aviso de batería descargada, cargue la batería al menos durante unas 5,5 horas. El icono de carga de la batería indicará un valor correcto.

◆ Precaución

Para reducir el riesgo de incendio o daños personales, lea y siga estas instrucciones.

- 1) Utilice sólo las baterías especificadas.
- 2) No utilice baterías no recargables.
- 3) No deseche la batería tirándola al fuego. Puede explotar. Examine las normas de gestión de residuos para ver si hay instrucciones especiales sobre desechos.
- 4) No abra ni mutile la batería. El electrolito que emite es corrosivo y puede causar quemaduras y otros daños en los ojos o la piel. La ingestión de electrolitos puede ser tóxica.
- 5) Tenga cuidado con el manejo de las baterías para no acortar su duración con materiales conductores como anillos, pulseras, y llaves. Las baterías y/o conductor pueden sobrecalentarse y causar quemaduras.
- 6) Cargue las baterías suministradas o identificadas para utilizarse con este producto de acuerdo con las instrucciones y limitaciones especificadas en este manual.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UNA DEL TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.

◆◆ Resistente a salpicaduras (EP sólo)

La EP está diseñada para ser resistente a las salpicaduras y satisface la clasificación IP54 de protección del agua. Puede utilizar la EP con las manos modadas.

- No lo sumerja en agua o lo ponga debajo del agua.
- Mantenga la EP alejada del agua salada y de líquidos corrosivos.
- Evite toda exposición prolongada a mucha humedad.
- Como el agua en la clavija de los auriculares puede causar daños, cierre la tapa de la clavija de los auriculares cuando no se utilicen los auriculare opcionales. Cuando los auriculares opcionales estén conectados, no utilice la EP con las manos mojadas.

Nota: La EP no es resistente a la salpicaduras cuando los auriculares opcionales están conectados.

- Si la EP está mojada, séquela con un trapo suave y seco.
- El cargador no está diseñada para resistente al agua. No coloque la EP en el cargador si la EP está majada.

◆◆ **Resistente al agua (EP sólo)**

La EP está diseñada para resistir a los golpes, per no debe tirarse o pisarse.

◆◆ **Resistente al polvo (EP sólo)**

La EP satisface la clasificación IP54 de protección contra el polvo.

◆◆ **Instrucciones de seguridad**

Lea atentamente las sugerencias de seguridad que se citan a continuación.

◆ **Seguridad**

Para reducir el riesgo de incendio o lesiones personales, lea y siga estas instrucciones.

- 1) Utilice únicamente el adaptador de CA, la batería y el cargador que se indican en este manual.
- 2) Fuente de alimentación: El adaptador de CA se tiene que conectar a un adaptador de alimentación del tipo indicado en el adaptador de CA. El adaptador de CA se utiliza como el dispositivo de desconexión principal, asegúrese de que la toma de alimentación se encuentre/instale cerca de la unidad y que sea fácilmente accesible.
- 3) Períodos en los que no se utilice la unidad: Cuando no se utilice la EP, desactívela. Cuando no se utilice durante un período de tiempo largo, se tiene que desconectar el cargador de la toma de CA de la casa.
- 4) No coloque elementos de metal como monedas o anillos encima del cargador. Son elementos que se calientan y se podría quemar al tocarlos.

- 5) Este aparato no debe utilizarse cerca de equipos médicos de emergencia o de cuidados intensivos ni por personas con marcapasos.

◆ **Instalación**

Entorno

- 1) Agua y humedad: No utilice el cargador cerca del agua — por ejemplo, cerca de la bañera, del lavabo. También se tienen que evitar los lugares húmedos.
- 2) Calor: La EP y el cargador se tienen que mantener lejos de las fuentes de calor como los radiadores, los aparatos de la cocina, etc. Tampoco se tienen que colocar en habitaciones con una temperatura inferior a 5 °C o superior a 40 °C.
- 3) El aparato está diseñado para instalarse y utilizarse dentro de los rangos de humedad relativos y de temperatura ambiente recomendados; refiera a las "Especificaciones" en las Instrucciones de funcionamiento.

Ubicación

- 1) Apilar: No coloque objetos pesados encima de la EP y del cargador.
- 2) Elementos exteriores: Tenga cuidado que no caigan objetos ni se derramen líquidos sobre la EP y el cargador. No someta el cargador a humo, polvo, vibraciones mecánicas o golpes excesivos.
- 3) Superficie: Coloque el cargador en una superficie plana. Si se monta el cargador en la pared, instálelo recto; refiera al "Montaje en pared" en las Instrucciones de funcionamiento.

ADVERTENCIA:

DESCONECTE ESTA UNIDAD DE LA TOMA DE CA SI EMITE HUMO, OLORES ANÓMALOS O RUIDOS POCO COMUNES. ESTAS CONDICIONES PUEDEN PROVOCAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS. COMPRUEBE QUE YA NO SE EMITA HUMO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO PANASONIC CUALIFICADO.

PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DESMONTE ESTA UNIDAD. SI NECESITA ARREGLAR LA UNIDAD, LLÉVELA A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO.

EL AURICULAR DEL PORTÁTIL ESTÁ MAGNETIZADO Y PODRÍA ATRAER A PEQUEÑOS OBJETOS METÁLICOS.

Panasonic

DECT Bärbar Telefon

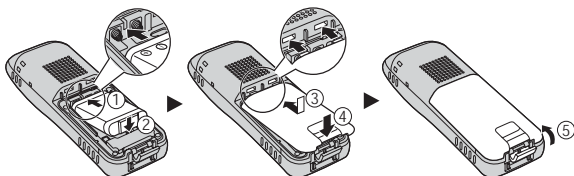
Snabbguide

Modellnr **KX-TCA355**

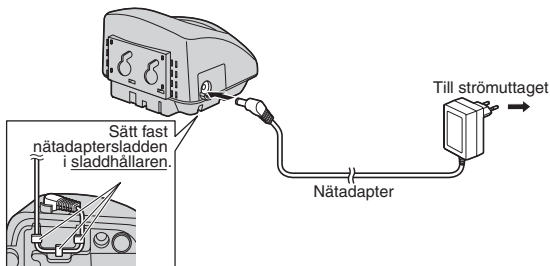
Innan du börjar

◆◆ Batteriinstallation

Sätt i batteriet enligt bilden. Stäng höljet som pilen visar. Stäng låset för att hålla luckan på plats.



◆◆ Anslutning

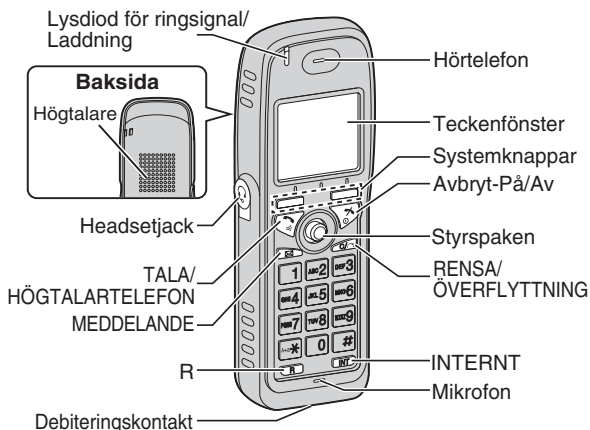


- ANVÄND ENDAST avsedd batteriladdare och ANVÄND ENDAST med NÄTADAPTERN PQLV206CE från Panasonic.

Ladda batteriet minst 5,5 timmar innan du börjar använda det.



Knapparnas placering



Knappen **TALA/HÖGTALARTELEFON**:
Används för att ringa eller besvara samtal, eller vid handsfree-läge.



Styrspaken:
Används till att justera volymen på ringsignal/lur. Välj funktionsläget och den funktionen som visas ovanför. Använd markören när du väljer alternativ.



Knappen **MEDELLENDE**:
Används för att lämna en indikering om att meddelande väntar eller för att ringa tillbaka till den som lämnat en sådan indikering.



Knappen **R**:
Används för att bryta ett pågående samtal och ringa upp ett nytt nummer utan att lägga på luren, eller för att ta emot Samtal väntar från teleoperatören.



Knappen **INTERNT**:
Används för att ringa upp eller besvara internsamtal.



Knappen **RENSA/ÖVERFLYTTNING**:
Används till att rensa bort siffror eller tecken, eller för att överflytta ett samtal till en annan person.



Knappen **Avbryt-På/Av**:
Används till att avbryta samtal, lämna telefonboken eller funktionsläget, eller slå på/av den bärbara telefonen.

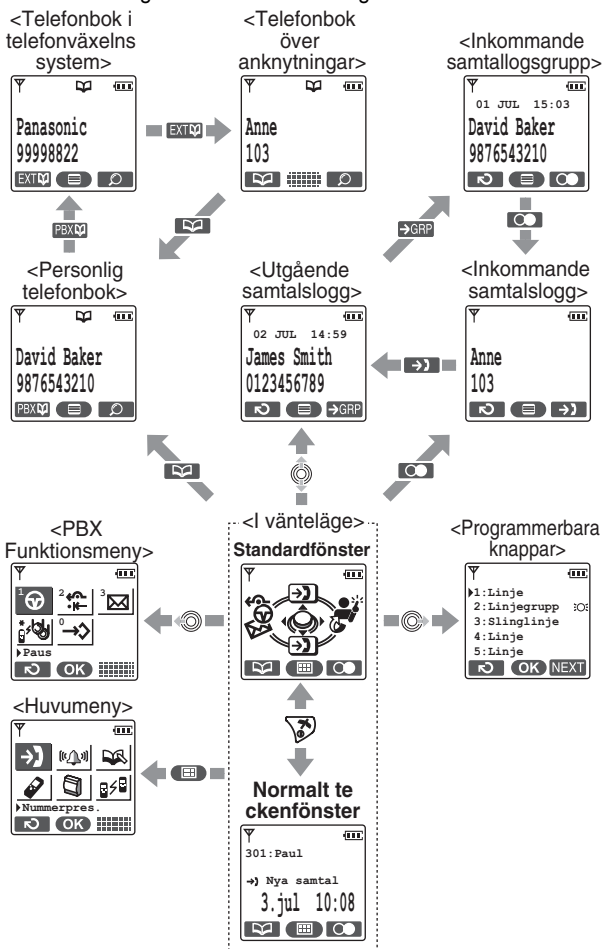


Systemknappar:
Används till att välja funktionen som visas direkt ovanför respektive knapp. Vilka funktioner som visas beror på vilket land du befinner dig i.

Innan du börjar använda den bärbara telefonen

◆◆ Översikt över användningen

Funktionerna i den bärbara telefonen når du via meny och väljer med styrspaken och systemknapparna. Standardfönstret visas i vänteläge för enkel användning.



- Du kan inte växla mellan teckenfönstren när bärbara telefonen befinner sig i låst läge eller när den laddas.
- Du kan välja om standardfönstret ska visas eller inte.

Viktig information

◆◆ **Batteriinformation**

Använd endast PANASONIC-batterier med när du byter batterier.

- Beställ artikelnummer N4HHGMB00007 eller HHR-P103. Om du byter batteri innan batterivarningen visas, kan batteriindikatorn visa inkorrekt status. Om så är fallet, använder du den bärbara telefonen som vanligt med det nya batteriet. När batterivarningen visas laddar du batteriet minst 5,5 timmar. Batteriindikatorn kommer då att visa korrekt status.

◆ **Observera**

För att minska risken för eldsvåda eller personskador, läs och följ dessa instruktioner.

- 1) Använd endast rekommenderade batterier.
- 2) Använd endast laddningsbara batterier.
- 3) Släng inte batteriet i eld. Det kan explodera. Kontrollera lokala regler för avfallshantering om det finns speciella instruktioner för bortskaffande.
- 4) Öppna eller skada inte batteriet. Utsläppt elektrolyt är frätande och kan orsaka brännskador eller skador på ögon och hud. Elektrolyten kan vara giftig om den sväljs.
- 5) Hantera batterierna varsamt så att du undviker kortslutning med ledande material som exempelvis ringar, armband och nycklar. Batterierna och/eller det ledande materialet kan överhettas och orsaka brännskador.
- 6) Ladda medlevererade batterier eller andra batterier av rekommenderad typ enligt handbokens anvisningar och angivna restriktioner.

VARNING

**RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET
ERSÄTTTS MED FEL TYP.
KASTA FÖRBRUKADE BATTERIER ENLIGT
LOKALA AVFALLSINSTRUKTIONER.**

◆◆ **Strilsäker (endast bärbara telefonen)**

Bärbara telefonen är stänksäker och uppfyller IP54-klassifikationen för vattenskydd.

Du kan använda bärbara telefonen med våta händer.

- Håll den inte i vatten eller under rinnande vatten.
- Håll bärbara telefonen borta från saltvatten och frätande vätskor.

- Undvik exponering i hög fuktighet under längre tid.
- Vatten i hörlursuttaget kan orsaka skada, stäng locket till hörlursuttaget när det inte används. Använd inte bärbara telefonen med våta händer när hörlurarna (extra tillbehör) är anslutna.

Anmärkning: Den bärbara telefonen är inte strilsäker när ett headset är anslutet.

- Om bärbara telefonen är våt, torka av den med en mjuk, torr trasa.
- Laddaren är inte utformad att vara stänksäker. Sätt inte bärbara telefonen i laddaren om handenheten är våt.

◆◆ **Stötsäker (endast bärbara telefonen)**

Bärbara telefonen är stötsäker, men man skall inte kasta eller trampa på den.

◆◆ **Dammsäker (endast bärbara telefonen)**

Bärbara telefonen uppfyller IP54-klassifikationen för dammskydd.

◆◆ **Säkerhetsinstruktioner**

Läs noga igenom nedanstående säkerhetsföreskrifter.

◆ **Säkerhet**

Läs och följ dessa anvisningar för att minska risk för brand och personskada.

- 1) Använd endast den nätsladd, batterityp och batteriladdare som anges i handboken.
- 2) Strömkälla: nätadaptorn ska anslutas till endast sådan typ av strömkälla som är markerad på nätadaptorn. Nätadaptorn används som huvudströmbrytare. Kontrollera att det finns ett vägguttag nära enheten och att det är lätt att komma åt.
- 3) Perioder utan användning: Stäng av strömmen när den bärbara telefonen inte används. Under längre perioder när den inte används bör laddaren kopplas ut ur vägguttaget.
- 4) Placera inga metallföremål, som t.ex. mynt eller ringar, ovanpå laddaren. När de blir upphettade kan du bränna dig om du vidrör dem.
- 5) Produkten ska inte användas i närheten av utrustning för akut- eller intensivvård och ska inte användas av personer som har en pacemaker.

◆ **Installation**

Omgivning

- 1) Vatten och fukt: Använd inte den laddaren nära vatten — t.ex. badkar eller diskbänk. Fuktiga källarutrymmen bör också undvikas.
- 2) Värme: Se till att hålla den bärbara telefonen och laddaren borta från värmekällor som t.ex. element och köksspis. Placera dem inte heller i rum där temperaturen är lägre än 5 °C eller högre än 40 °C.
- 3) Apparaterna är utformade för att installeras och användas inom de rekommenderade omgivningstemperaturerna och relativa luftfuktigheterna; referera till "Specifikationer" i användarhandboken.

Placering

- 1) Förvaring: Placera inga tunga föremål ovanpå den bärbara telefonen eller laddaren.
- 2) Främmande föremål: Se till att inga föremål ramlar på eller vätskor spills ut på den bärbara telefonen och laddaren. Utsätt inte laddaren för mycket rök, damm, mekaniska vibrationer eller skakningar.
- 3) Yta: Placera laddaren på en plan yta. Om laddaren monteras på väggen, se till att den hamnar rakt; referera till "Montering på vägg" i användarhandboken.

VARNING:

DRA UR NÄTSPÄNNINGEN OM DET UPPSTÅR RÖKUTVECKLING, ONORMAL LUKT ELLER ONORMALT LJUD. DESSA OMSTÄNDIGHETER KAN ORSAKA BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR. KONTROLLERA ATT RÖKUTVECKLINGEN HAR SLUTAT OCH KONTAKTA SEDAN EN AUKTORISERAD PANASONIC ÅTERFÖRSÄLJARE. FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR BRAND OCH ELEKTRISK STÖT BÖR DU INTE UTSÄTTA PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT. MINIMERA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT GENOM ATT INTE MONTERA ISÄR ENHETEN. LÄMNA IN ENHETEN TILL ETT AUKTORISERAT SERVICESTÄLLE NÄR DEN BEHÖVER REPARERAS. HANDTELEFONENS ÖRONMUSSLA ÄR MAGNETISK OCH KAN DRA TILL SIG SMÅ JÄRNFÖREMÅL.

Panasonic

DECT-puhelin

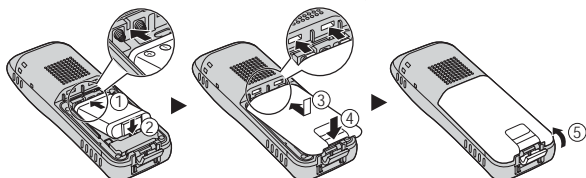
Pikaopas

Malli **KX-TCA355**

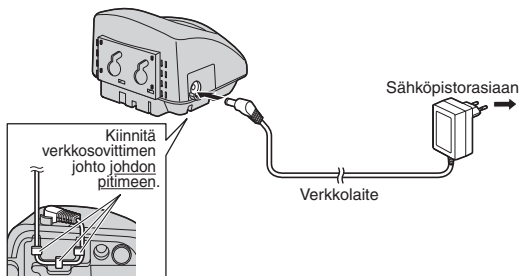
Johdanto

◆◆ Akkujen asennus

Aseta akku kuvassa näkyvällä tavalla. Sulje kansi työntämällä sitä nuolen osoittamaan suuntaan. Sulje kannen lukitusalpa.



◆◆ Kytkeä



- KÄYTÄ VAIN laitekohtaista laturia ja KÄYTÄ VAIN Panasonic-VERKKOLAITETTA PQLV206CE.

Käytä vain Panasonicin akkua ja lataa sitä vähintään 5,5 tuntia ennen käyttöä.



Puhelimen osat



LUURI/KAIUTINPUHELIN-näppäin:

Tätä käytetään puheluiden soittamiseen tai vastaanottamiseen tai kaiutinpuhelun aloittamiseen.



Valintaohjain:

Soittoäänen/kuulokkeen äänenvoimakkuutta voi säätää valitsemalla toimintotilan ja heti yläpuolella näkyvän toiminnon ja siirtämällä kohdistimen halutun vaihtoehdon kohdalle.



VIESTI-näppäin:

Käytetään soittopyyntöjen jättämiseen tai takaisinsoittoon soittopyynnön jättäneelle osapuolelle.



R-näppäin:

Tätä käytetään silloin, kun halutaan soittaa välipuhelu edellisestä puhelua lopettamatta tai kun halutaan vastata koputtavaan puheluun.



SISÄPUHELU-näppäin:

Tätä käytetään sisäpuhelun soittoon tai vastaanottoon.



POISTO/SIIRTO-näppäin:

Tätä käytetään numeroiden tai merkkien poistoon näytöstä tai puhelun siirtoon jollekin toiselle osapuolelle.



PERUUTUS/VIRTA-näppäin:

Tällä voi lopettaa puhelun, poistua puhelinluettelosta tai toimintotilasta tai kytkeä tai katkaista puhelimen virran.



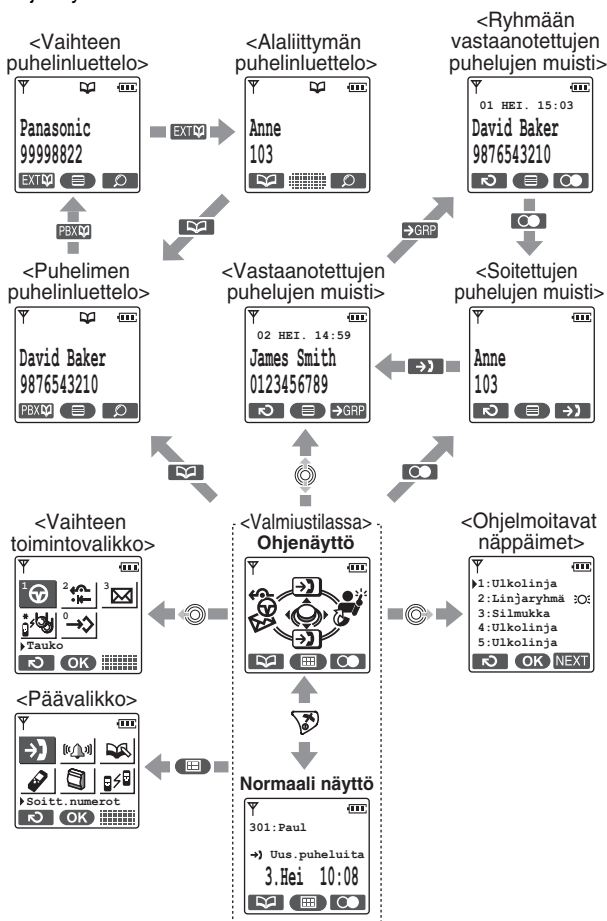
Soft-painikkeet:

Näillä valitaan kummankin Soft-näppäimen yläpuolella näkyvä toiminto. Näytössä näkyvät toiminnot riippuvat käyttötilanteesta.

Ennen puhelimen käyttöä

◆◆ Toimintokaavio

Puhelimen toimintoja käytetään näyttövalikon kautta. Toiminnot valitaan valintaohjaimella ja Soft-näppäimillä. Käyttöä helpottaa ohjenäyttö.



- Näytöstä toiseen ei voi siirtyä, kun puhelin on näppäinlukkotilassa tai kytkettynä laturiin.
- Voit valita, näkyykö ohjenäyttö vai ei.

Tärkeitä tietoja

◆◆ Tietoja akuista

Käytä vain Panasonicin akkua.

- Osanumero on N4HHGMB00007 tai HHR-P103. Jos vaihdat akun ennen kuin akun ehtymisvaroitusta ilmenee, akun varauskuvake voi näyttää virheellistä lukemaa. Käytä tällöin puhelinta normaalisti uudella akulla. Kun akun ehtymisvaroitusta ilmenee, lataa akkua vähintään 5,5 tuntia. Tämän jälkeen akkujen varauskuvake näyttää oikeaa lukemaa.

◆ Varoitus

Tutustu seuraaviin ohjeisiin ja noudata niitä, jotta tulipalon ja henkilövahinkojen riski olisi mahdollisimman pieni.

- 1) Käytä vain määritettyjä akkuja.
- 2) Älä käytä kertakäyttöisiä paristoja.
- 3) Älä hävitä akkuja polttamalla. Ne saattavat räjähtää. Tarkista hävitysohjeet paikallisilta viranomaisilta.
- 4) Älä pura akkuja tai kohtele niitä kaltoin. Akkuhappo on syövyttävää ja voi aiheuttaa palovammoja tai vahingoittaa silmiä tai ihoa. Akkuhappo voi olla myrkyllistä nieltynä.
- 5) Käsittele akkuja huolellisesti, jotta esimerkiksi sormukset, rannekorut ja avaimet eivät aiheuta niihin oikosulkua. Akku ja/tai johdin voi ylikuumentua ja aiheuttaa palovammoja.
- 6) Lataa tämän tuotteen mukana toimitetut tai sen kanssa käytettäväksi määritetyt akut tässä käyttöoppaassa olevien ohjeiden ja rajoitusten mukaisesti.

VAROITUS

**RÄJÄHDYSVAARA KÄYTETTÄESSÄ
VÄÄRÄNTYYPPISTÄ AKKUA.
AKUT ON HÄVITETTÄVÄ ANNETTUIJEN
OHJEIDEN MUKAISESTI.**

◆◆ **Roisketiivis (vain puhelin)**

Puhelin on suunniteltu roisketiiviiksi ja se täyttää IP54-luokittelun vedenpitävyyttä koskevat määräykset.

Puhelinta voi käsitellä määrillä käsillä.

- Älä upota veteen tai jätä juoksevan veden alle.
- Älä altista puhelinta suolavedelle tai syövyttävälle nesteille.
- Älä pidä laitetta pitkään kosteissa tiloissa.
- Sankaluuriliitännän päässyt vesi saattaa rikkoa laitteen, joten sulje sankaluuriliitännän kansi aina kun sankaluuri ei ole käytössä. Kun sankaluuri on käytössä, älä käytä puhelinta märillä käsillä.

Huom: Puhelin ei ole roisketiivis, jos sankaluuri on kytketty.

- Jos puhelin on märkä, pyyhi se pehmeällä ja kuivalla kankaalla.
- Laturia ei ole suunniteltu roisketiiviiksi. Älä laita puhelinta laturiin, jos puhelin on märkä.

◆◆ **Iskunkestävä (vain puhelin)**

Puhelin on suunniteltu iskunkestäväksi, mutta sitä ei saa heittää eikä sen päälle saa astua.

◆◆ **Pölynkestävä (vain puhelin)**

Puhelin täyttää IP54-luokittelun pölysuojausta koskevat määräykset.

◆◆ **Turvaohjeet**

Kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvaohjeisiin.

◆ **Turvallisuus**

Lue nämä ohjeet ja noudata niitä tulipalo- ja tapaturmavaaran vähentämiseksi.

- 1) Käytä vain tässä käyttöohjeessa määritettyä verkkolaitetta, akkua ja laturia.
- 2) Virtalähde: Verkkosovittimen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, joka vastaa verkkosovittimessa olevia merkintöjä. Varmista, että sähköpistorasia sijaitsee laitteen lähellä ja että siihen pääsee helposti käsiksi, mikäli virransyöttö on katkaistava.
- 3) Puhelimen ollessa käyttämättömänä: Katkaise virta, kun puhelinta ei käytetä. Jos laturia ei käytetä pitkään aikaan, se on irrotettava sähköpistorasiasta.
- 4) Älä aseta metalliesineitä, kuten kolikoita tai sormuksia laturin päälle. Ne voivat kuumentuessaan aiheuttaa palovammoja.
- 5) Tätä laitetta ei pitäisi käyttää sairaalainstrumenttien läheisyydessä. Sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden ei pitäisi käyttää tätä laitetta.

◆ **Asennus**

Ympäristö

- 1) Vesi ja kosteus: Älä käytä laturia veden lähellä — esimerkiksi kylpyammeen, pesualtaan jne. lähellä. Myös kosteita kellaritiloja on vältettävä.
- 2) Kuumuus: Puhelinta ja laturia ei saa viedä lämpölähteiden, kuten lämpöpatterien, liesien jne., lähelle. Niitä ei myöskään saa asettaa tiloihin, joissa lämpötila on alle 5 °C tai yli 40 °C.
- 3) Laite on suunniteltu asennettavaksi ja käytettäväksi suositellussa huonelämpötilassa ja ilmankosteudessa; katso käyttöohjeen kohdasta “Spesifikaatiot”.

Sijoittelu

- 1) Pinoaminen: Älä aseta raskaita esineitä puhelimen tai laturin päälle.
- 2) Vieraat esineet: Varo, että puhelimen ja laturin päälle ei putoa vieraita esineitä tai nesteitä. Älä altista laturia liialliselle savulle, pölylle, mekaaniselle tärinälle tai iskuille.
- 3) Alusta: Aseta laturi tasaiselle alustalle. Jos laturi asennetaan seinälle, aseta se suoraan; katso käyttöohjeen kohdasta “Kiinnitys seinälle”.

VAROITUS:

IRROTA VIRTAJOHTO PISTORASIESTA VÄLITTÖMÄSTI, JOS LAITTEESTA TULEE SAVUA, EPÄTAVALLISTA HAJUA TAI EPÄTAVALLISTA ÄÄNTÄ. NÄMÄ OLOSUHTEET VOIVAT AIHEUTTAA TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN. VARMISTA, ETTÄ SAVUA EI ENÄÄ TULE, JA OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN PANASONIC-HUOLTOKESKUKSEEN. ÄLÄ ALTISTA TÄTÄ TUOTETTA SATEELLE TAI KOSTEUELLE, JOTTA TULIPALON JA SÄHKÖISKUN VAARA VOIDAAN VÄLTÄÄ. ÄLÄ PURA TÄTÄ LAITETTA, JOTTA SIITÄ EI AIHEUTUISI SÄHKÖISKUN VAARAA. KUN LAITE ON HUOLLETTAVA, TOIMITA SE VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN.

PUHELIN ON MAGNETISOITU JA SE VOI VETÄÄ PUOLEENSA PIENIÄ RAUTAPITOISIA ESINEITÄ.

Notes

CE 1321

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) Directive 1999/5/EC.

Declarations of Conformity for the relevant Panasonic products described in this manual are available for download by visiting: <http://www.doc.panasonic.de>

Contact:

Panasonic Services Europe
a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

© 2007 Panasonic Communications Co., Ltd. All Rights Reserved.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd.
Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales,
NP10 8YE, United Kingdom

PSQX4457YA KU0207SC2067